



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
3 July 2018
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать восьмая сессия

18 июня – 6 июля 2018 года

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Австралия, Австрия*, Азербайджан*, Албания*, Андорра*, Бельгия, Болгария*, Боливия (Многонациональное Государство)*, Босния и Герцеговина*, бывшая югославская Республика Македония*, Германия, Греция*, Дания*, Ирландия*, Исландия*, Испания, Италия*, Кипр*, Коста-Рика*, Литва*, Люксембург*, Мадагаскар*, Мальдивские Острова*, Мальта*, Монако*, Норвегия*, Парагвай*, Перу, Польша*, Португалия*, Республика Молдова*, Румыния*, Словакия, Словения, Таиланд*, Тунис, Украина, Уругвай*, Филиппины, Финляндия*, Хорватия, Черногория*, Чили, Швеция*, Эстония*: проект резолюции

38/... Право на образование: последующие действия в связи с резолюцией 8/4 Совета по правам человека

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая право каждого человека на образование, которое закреплено, в частности, во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о правах ребенка, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенции о правах инвалидов и Конвенции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о борьбе с дискриминацией в области образования, а также в других соответствующих международных договорах,

вновь подтверждая также свою резолюцию 8/4 от 18 июня 2008 года и ссылаясь на все другие резолюции Совета по правам человека о праве на образование, самой последней из которых является резолюция 35/2 от 22 июня 2017 года, а также резолюции, принятые по данной теме Комиссией по правам человека,

принимая во внимание Декларацию Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека и Всемирную программу образования в области прав человека, в которых подчеркивается важность

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



образования в области прав человека в качестве неотъемлемой части права на образование,

приветствуя прогресс в достижении целей программы «Образование для всех» и связанных с ними целей в области устойчивого развития, в том числе цели 4, касающейся обеспечения инклюзивного и справедливого качественного образования и поощрения возможности обучения на протяжении всей жизни для всех, и признавая при этом необходимость активизации усилий по завершению выполнения оставшихся задач, связанных с целями развития, сформулированными в Декларации тысячелетия,

ссылаясь на Инчхонскую декларацию «Образование 2030: Обеспечение всеохватного и справедливого качественного образования и обучения на протяжении всей жизни для всех», принятую на Всемирном форуме по вопросам образования 2015 года, состоявшейся в Инчхоне, Республика Корея, которая направлена на мобилизацию всех стран и партнеров и обеспечение руководства для достижения эффективного осуществления цели 4 в области устойчивого развития и выполнения связанных с ней задач в области образования для всех, в том числе внутренне перемещенных лиц и беженцев,

вновь подтверждая обязательства по укреплению средств осуществления, включая цель 17 в области устойчивого развития и обязательства в рамках каждой цели, а также мер, изложенных в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития, для обеспечения полного достижения Целей в области устойчивого развития,

вновь подтверждая также важную роль развития детей в раннем возрасте в качестве твердой основы всей системы базового образования,

решительно осуждая непрекращающиеся нападения на учащихся, преподавателей, школы и университеты, которые затрудняют реализацию права на образование и наносят серьезный и длительный вред отдельным лицам и обществам,

признавая, что изменение климата, стихийные бедствия, конфликты и кризисы оказывают негативное воздействие на полную реализацию права на образование, что значительная часть не охваченного школьным образованием населения проживает в затронутых конфликтами районах и что кризисы, насилие и нападения на образовательные учреждения, а также их использование в военных целях, стихийные бедствия и пандемии продолжают подрывать просвещение и развитие во всем мире, как было отмечено в Инчхонской декларации,

признавая также, что девочки составляют непропорционально большую долю среди детей, не охваченных школьным образованием, а женщины составляют непропорционально большую долю среди неграмотных взрослых ввиду, среди прочего, дискриминации по признаку расы, цвета кожи, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения, заключения брака в раннем возрасте и беременности, отсутствия надлежащих санитарных условий, гендерных стереотипов, патриархальных социальных норм, а также по экономическим причинам, когда образование не является бесплатным,

вновь заявляя о роли, которую играет доступ к новым информационно-коммуникационным технологиям, включая Интернет, в плане содействия реализации права на образование и поощрения инклюзивного качественного образования,

приветствуя предпринятые шаги по осуществлению права на образование, такие как принятие соответствующего законодательства, вынесение соответствующих судебных решений национальными судами, разработка национальных показателей, разработка национальными экспертами руководящих принципов и инструментов для государств и обеспечение возможности защиты этого права при необходимости в судебном порядке, а также сознавая ту роль, которую процедуры представления сообщений могут играть в содействии возможности защиты права на образование в судебном порядке,

1. *призывает* все государства принять все меры по осуществлению резолюций Совета по правам человека о праве на образование с целью обеспечения полной реализации этого права для всех;

2. *настоятельно призывает* все государства в полной мере обеспечивать право на образование путем, среди прочего, выполнения своих обязательств в отношении соблюдения, защиты и осуществления права на образование всеми надлежащими способами, в том числе путем принятия таких мер, как:

a) критический анализ национальных систем управления образованием, включая законы, учреждения, административные процедуры и практики, механизмы контроля и отчетности, а также судебные процедуры в отношении права на образование, в соответствии с их обязательствами по международному праву прав человека и обязательствами, взятыми на себя всеми государствами в рамках Целей в области устойчивого развития;

b) применение принципов транспарентности, подотчетности и недискриминации в национальных и местных структурах руководства и управления сферой образования, в частности путем обеспечения доступности для общественности и проверяемости управленческих структур и практик;

c) поощрение всеохватного участия в механизмах и процедурах управления образованием, в частности путем содействия вовлечению в процессы управления образованием преподавателей, родителей и местных органов власти, учащихся и других заинтересованных сторон, а также и их участие в этих процессах;

d) поощрение подготовки в области прав человека для всех субъектов и заинтересованных сторон в системе управления образованием, касающейся национальных программ в области образования и подготовки и обеспечивающей, чтобы компоненты и процессы системы руководства и управления образованием, включая учебные программы, методики и обучение, активно способствовали расширению знаний в области прав человека;

e) создание национальных систем мониторинга и оценки для обоснования политики в области образования и оценки того, соответствуют ли образовательные системы национальным целям, обязательствам в области прав человека и Целям в области устойчивого развития, в частности, путем сбора детализированных и дезагрегированных данных, с тем чтобы оценить, охвачены ли надлежащим образом целевые группы населения, включая девочек и женщин и представителей групп, находящихся в уязвимом положении, и каковы их результаты;

3. *настоятельно призывает также* все государства расширять возможности в области образования для всех без какой-либо дискриминации, в том числе путем осуществления специальных программ для устранения неравенства, включая барьеры, мешающие доступности, и дискриминации в отношении женщин и девочек в сфере образования, признавая важность инвестиций в систему государственного образования, в максимальных пределах имеющихся ресурсов; наращивать и совершенствовать внутреннее и внешнее финансирование на цели образования, как это подтверждено в Инчхонской декларации «Образование 2030: обеспечение всеохватного и справедливого качественного образования и обучения на протяжении всей жизни для всех» и Рамочной программе действий по образованию на период до 2030 года; обеспечивать соответствие стратегий и программ в области образования правозащитным стандартам и принципам, включая стандарты и принципы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международных договорах о правах человека; и укреплять взаимодействие со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, в том числе общинами, местными субъектами и гражданским обществом, в целях содействия образованию как общественному благу;

4. *настоятельно призывает далее* все государства регулировать и контролировать деятельность образовательных учреждений и привлекать к ответственности те из них, практика которых негативно влияет на осуществление права на образование, и оказывать поддержку исследованиям и информационно-

просветительским мероприятиям, направленным на улучшение понимания широкомасштабного воздействия, оказываемого коммерциализацией образования на осуществление права на образование;

5. *призывает* все государства создать нормативно-правовую базу для образовательных учреждений, в том числе действующих самостоятельно или в партнерстве с государствами, на основе международных обязательств в области прав человека, которая устанавливает, в частности, минимальные нормы и стандарты в области создания и функционирования образовательных услуг, устраняет любые негативные последствия коммерциализации образования и расширяет доступ к надлежащим средствам правовой защиты и возмещению ущерба жертвам нарушений права на образование;

6. *призывает* государства поощрять комплексное профессионально-техническое образование и профессиональную подготовку, а также обучение на рабочем месте во всех его формах, включая ученичество, профессиональную подготовку без отрыва от производства и стажировки, путем осуществления соответствующих политики и программ в качестве средства реализации права на образование;

7. *приветствует*:

a) работу Специального докладчика по вопросу о праве на образование и принимает к сведению ее последний доклад, посвященный системе управления и праву на образование¹;

b) работу договорных органов и специальных процедур Совета по правам человека по поощрению права на образование, а также работу, проделанную Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях поощрения права на образование на уровне стран, регионов и штаб-квартир;

c) вклад Детского фонда Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, возглавляющей работу по достижению Цели 4 в области устойчивого развития, и других соответствующих органов в достижение целей программы «Образование для всех» и связанных с образованием целей в области устойчивого развития;

8. *призывает* государства осуществлять Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая Цель 4 в области устойчивого развития, с тем чтобы обеспечить всеохватное и справедливое качественное образование и поощрять возможность обучения на протяжении всей жизни для всех;

9. *вновь подтверждает* обязательства и обязанности в индивидуальном порядке и в рамках международной помощи и сотрудничества, в частности в экономической и технической областях, принимать в максимальных пределах имеющихся ресурсов меры к тому, чтобы обеспечить постепенно полную реализацию права на образование всеми надлежащими способами, включая, в частности, принятие законодательных мер;

10. *призывает* государства принимать все необходимые меры, включая выделение достаточных бюджетных средств, для обеспечения доступного, инклюзивного, равноправного и недискриминационного качественного образования, и поощрять возможности обучения для всех, уделяя особое внимание девочкам, маргинализированным детям, престарелым, инвалидам, всем уязвимым и маргинализированным группам, включая лиц в чрезвычайных гуманитарных ситуациях и в условиях конфликта;

11. *призывает также* государства продолжать прилагать усилия с целью укрепления защиты дошкольных учреждений, школ и университетов от нападений, в том числе путем принятия мер по недопущению использования школ в военных целях, и рекомендует прилагать усилия по обеспечению безопасных, инклюзивных и

¹ A/HRC/38/32.

благоприятных для учебы условий и качественного всеобщего образования в надлежащие сроки, включая все уровни образования в условиях чрезвычайных гуманитарных ситуаций и конфликтов;

12. *подчеркивает* важность международного сотрудничества, включая обмен информацией о передовой практике, и технического сотрудничества, наращивания потенциала, финансовой помощи и передачи технологий на взаимно согласованных условиях в деле реализации права на образование, в том числе путем стратегического и адаптированного использования информационно-коммуникационных технологий;

13. *рекомендует* всем государствам измерять прогресс в деле реализации права на образование, например, путем разработки национальных показателей как важного инструмента реализации права на образование, выработки политики, оценки воздействия и обеспечения прозрачности;

14. *призывает* государства активизировать усилия, направленные на ликвидацию гендерной дискриминации и всех форм насилия, включая сексуальные домогательства, связанное со школой сексуальное и гендерно обусловленное насилие, а также травлю детей, в школах и других образовательных учреждениях, и обеспечить достижение гендерного равенства и реализацию права на образование для всех;

15. *рекомендует* государствам рассматривать возможность защиты в судебном порядке при определении оптимального способа придания юридической силы праву на образование в системе внутреннего права;

16. *признает* роль, которую процедуры представления сообщений могут играть в содействии возможности защиты права на образование в судебном порядке, и в этой связи призывает все государства, которые еще не подписали и не ратифицировали Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, рассмотреть возможность сделать это в первоочередном порядке;

17. *рекомендует* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, договорным органам, специальным процедурам Совета по правам человека и другим соответствующим органам и механизмам, специализированным учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов продолжать предпринимать усилия по поощрению полной реализации права на образование во всем мире и укреплению их сотрудничества в этой области, в том числе путем увеличения технической помощи правительствам;

18. *высоко оценивает* вклад национальных правозащитных учреждений, гражданского общества, включая неправительственные организации, и парламентариев, в реализацию права на образование, в том числе путем сотрудничества со Специальным докладчиком;

19. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.